



*Istituto Italiano di Cultura  
per la Danimarca*

codice sede 227.01.50

#### ATTO DI COTTIMO

**Oggetto del lavoro:** Corso di lingua italiana presso questo Istituto Italiano di Cultura.

**Ditta Personale:** Dott.ssa Barbara Picca Piccon, Telefonvej 4 A 3.tv – 2860 Søborg, Tel. 45878555

**Importo:** DKK 8.400,00

L'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen ha accettato – una volta ottenuto il parere di congruità – il preventivo in data 08.08.2014, che forma parte integrante del presente Atto, presentato dalla Dott.ssa Barbara Picca Piccon, alla quale, ai sensi della vigente normativa italiana, sarà affidato l'incarico di docente per 1 corso di lingua italiana, denominato "Corso 11" di cui all'oggetto, da tenersi presso la sede di questo IIC, per un importo in DKK, valuta locale, 8.400,00 che questa sede si impegna a versare entro i termini di legge.

Condizioni ed accordi ai quali attenersi sono i seguenti:

1. Il corso di cui all'oggetto avrà inizio il 15 settembre 2014 e avrà termine il 12 gennaio 2015 per un totale di 14 lezioni. Ogni lezione avrà la durata di 2 ore (2 x 50 minuti) e avrà luogo presso l'Istituto Italiano di Cultura il lunedì, dalle ore 17.00 alle ore 18.50. Ogni ora (50 minuti) verrà retribuita DKK 300,00 corone per un totale onnicomprensivo di DKK 8.400,00.
2. Qualora per motivi di salute o per altra ragione la Dott.ssa Barbara Picca Piccon dovrà cancellare una lezione, l'importo relativo sarà sottratto all'importo complessivo dovuto per la prestazione in parola.
3. Rimane inteso che la Dott.ssa Barbara Picca Piccon provvederà, in base agli usi locali, al pagamento dei propri oneri assicurativi e pensionistici inerenti al presente Atto di Cottimo. La Dott.ssa Barbara Picca Piccon garantisce che l'esecuzione tecnica del lavoro verrà effettuata in forma autonoma, anche se con modalità concordate con l'Istituto Italiano di Cultura.
4. Poiché le ore di lavoro stabilite da questo contratto non superano le 8 ore settimanali, resta esclusa la creazione di un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo e comunque denominato nei confronti dell'Istituto Italiano di Cultura secondo la legge danese "Ansættelsesbevislov" (legge 240 del 17.03.2010).
5. Resta escluso il pagamento di oneri previdenziali ed assistenziali a carico del Committente, così come il pagamento di qualsiasi altro compenso a diverso titolo o di indennità di fine rapporto. In particolare l'ammontare relativo alle retribuzioni per ferie rimane a carico della Dott.ssa Barbara Picca Piccon. Resta pertanto esclusa la creazione di un rapporto di lavoro o di impiego a qualsiasi titolo e comunque denominato nei confronti dell'Istituto Italiano di Cultura. Il servizio prestato non comporta in alcun modo l'assunzione nei ruoli dell'Amministrazione degli Affari Esteri.
6. La Dott.ssa Barbara Picca Piccon dimostra di possedere le capacità necessarie per la realizzazione della prestazione descritta nel preventivo allegato, il quale forma parte integrante del presente atto, che si impegna ad eseguire a regola d'arte. La Dott.ssa Barbara Picca Piccon prima dell'inizio del corso sopra indicato, presenterà, alla direzione dei corsi, una relazione dettagliata scritta sul programma che intende svolgere.
7. La Dott.ssa Barbara Picca Piccon dichiara di avere e mantenere, durante la realizzazione di detto lavoro il domicilio in Telefonvej 4 A 3.tv – 2860 Søborg
8. L'Istituto Italiano di Cultura, qualora constati l'incapacità o negligenza evidente del professionista incaricato nell'esecuzione del lavoro potrà – se a suo giudizio non si presta ad essere impugnato – rescindere l'impegno assunto e promuovere le azioni pertinenti per danni e pregiudizi.

9. Il presente contratto può essere rescisso da ambo le parti con un preavviso minimo di dieci giorni, fermo restando l'obbligo per l'Istituto Italiano di corrispondere al Prestatore il compenso corrispondente alle prestazioni fino a quel momento effettuate. È escluso il rinnovo tacito del presente atto di cottimo.
10. Il pagamento dell'importo di cui al punto 1 avrà luogo in un'unica soluzione, al termine del corso, tramite versamento sul conto corrente bancario n. 4300 4300179738, presso la Danske Bank. La Dott.ssa Barbara Picca Piccon, ricevuto il compenso pattuito, dichiara nel contempo di nulla più avere a pretendere dall'Istituto Italiano di Cultura di Copenaghen.

Copia del Presente Atto di cottimo dovrà essere restituito dal professionista a questo Istituto Italiano di Cultura, firmato a titolo di ricevuta e accettazione incondizionata delle clausole ed accordi in esso contenuti.

Copenaghen, 01.09.2014

L'Addetto Reggente  
Dott. Fabio Ruggirello

Dott.ssa Barbara Picca Piccon

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI COPENAGHEN

Telefonvej 4 A 3.tv – 2860 Søborg  
Tel. 45878555

.....

.....